

VTS

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
ĐỘC LẬP-TỰ DO-HẠNH PHÚC

oOo

Công ty TNHH đường mía
Việt nam-Đài Loan
Địa chỉ: Vân Du, Thạch Thành, Thanh Hóa
ĐT: 0237.3847.800 Fax: 0237.3847.081

THƯ MỜI THẦU 招標書

KÍNH GỬI: CÁC CÔNG TY

Địa chỉ:.....

Điện thoại: Fax 傳真:.....

Cảm ơn quý công ty đã hợp tác trong thời gian qua. Công ty TNHH đường mía Việt nam – Đài Loan có kế hoạch tổ chức đấu thầu công khai gói thầu Thay thế vỏ gang cho lô ép phục hồi các kích thước của trục lô theo bản vẽ. Chi tiết cụ thể như sau

感謝貴公司在過去時間之合作，越台糖業有限責任公司有計劃公開投標購買更新壓榨軋殼
依據圖恢復軋軸尺寸，以便更換，具體如下：

I/Tên hàng hóa, qui cách, số lượng
貨物名稱、規格、數量

TT 序號	Tên vật tư 物料名稱	Qui cách/Model 規格	Đơn vị 單位	Số lượng 數量	Ghi chú 備註
1	Thay thế vỏ gang cho lô ép Phục hồi các kích thước của trục lô theo bản vẽ 更新壓榨軋殼 依據圖恢復軋軸尺寸	Theo bản vẽ 依據 圖 Drg No:001	Bộ	02	

Các nhà thầu phải bảo hành sản phẩm trong vòng 1 năm.

各廠商要保證產品品質為1年。

Công ty TNHH Đường mía Việt nam – Đài loan trân trọng kính mời các nhà thầu có đủ năng lực, kinh nghiệm tới tham gia đấu thầu gói thầu trên. Tìm hiểu thông tin và hồ sơ gói thầu trên tại phòng công vụ của Công ty TNHH Đường mía Việt Nam – Đài loan; Địa chỉ: Thị Trấn Vân Du, Huyện Thạch Thành, Tỉnh Thanh Hóa 越台糖業有限責任公司敬請有足夠能力、經驗之承包商來投標如上供應鐵板物料，了解如上承包案通訊資料於越台糖業有限責任公司工務處;地址:清化省、石城縣、雲游鎮。

- Thời gian phát hành hồ sơ mời thầu: Ngày 24 tháng 07 năm 2021

發行招標檔案的時間：从 2021 年 07 月 24 日

-Thời gian đóng thầu: 10 giờ ngày 10 tháng 08 năm 2021

結束接受投標資料時間：2021 年 08 月 10 日 10h

- Thời gian mở thầu: 10 giờ 30 ngày 12 tháng 08 năm 2021.

開標時間： 2021 年 08 月 12 日 10:30 h

- Địa điểm mở thầu: Tại phòng họp Công ty TNHH Đường mía Việt nam – Đài loan.

開標地點：越台糖業有限責任公司會議室



II/Yêu cầu cụ thể đối với các đơn vị tham gia đấu thầu:

對於參加投標單位的具體要求

Các đơn vị tham gia đấu thầu phải có đủ tư cách pháp nhân và có năng lực để thực hiện gói thầu.

參加投標的各單位具有法人資格及能力以便實現承包案

Nhà thầu tham gia mở thầu phải nộp tiền bảo đảm dự thầu trị giá 60,000,000VND. Đơn vị nào trúng thầu sẽ giữ lại làm bảo lãnh hợp đồng. Trong thời gian bảo lãnh hợp đồng không được tính lãi.

參加開標的承包商必要繳納保證金價值 60,000,000.越盾。某單位得標，則押標金轉為履約保證金，在履約期間不得算利息。

Các đơn vị tham gia đấu thầu gửi báo giá niêm phong về cho phòng công vụ của Công ty TNHH Đường mía Việt nam – Đài loan trước 10 giờ ngày 10 -08-2021

參加投標的各單位於 2021/08/10 日早上 10 點前向越台糖業責任有限公司工務課繳納有黏封的報價。

Báo giá và các điều kiện thương mại có đóng dấu và niêm phong kín

報價及各貿易條件有蓋章及粘封。

III/ Qui định mở thầu 開標規定

-Nếu các nhà thầu không đến dự thầu được do lệnh cấm để phòng dịch thì chuyển tiền đặt cọc bảo lãnh dự thầu vào tài khoản của công ty Việt Đài trước khi buổi mở thầu bắt đầu

若各投標廠商因為防疫問題沒辦法來參加投標，則把投標押金在開標前轉到越台公司賬戶。

-Các hồ sơ không hợp lệ theo thư mời thầu thì bị loại trước khi xem xét đến giá

不符合招標書之資料就是不能參加開標。

IV/Giá trúng thầu và quyết định trúng thầu 得標價格及決定得標

-Giá thấp nhất thấp hơn hoặc bằng giá sản sẽ trình Tổng Giám Đốc duyệt làm giá trúng thầu
最低價格低於或等於底價就呈總經理批准得標價格。

- Giá thấp nhất vẫn cao hơn giá sản thì tiến hành bỏ thầu lại đến 3 lần, khi nào giá bỏ thầu thấp hơn hoặc bằng giá sản thì sẽ trình Tổng Giám Đốc duyệt làm giá trúng thầu

最低價高於底價就重新投標 3 次，至投標價格低於或等於底價就呈總經理批准得標價格

-Nếu sau 3 lần bỏ thầu mà giá vẫn cao hơn giá sản thì không có nhà trúng thầu. Công ty sẽ chọn nhà có giá thấp nhất để nghị giá

若經過 3 次投標後且最低價仍較底價高就不得標，公司會選最低價格廠商以便議價

-Trong trường hợp giá thấp nhất thấp hơn hoặc bằng giá sản nhưng các nhà dự thầu có giá bằng nhau thì tiến hành bốc thăm để chọn nhà trúng thầu

最低價格低於或等於底價，不過各參加開標廠商有一樣價格就進行抽籤，以便找得標廠商。

Kính mong sự hợp tác của quý công ty

希望得到貴公司的合作

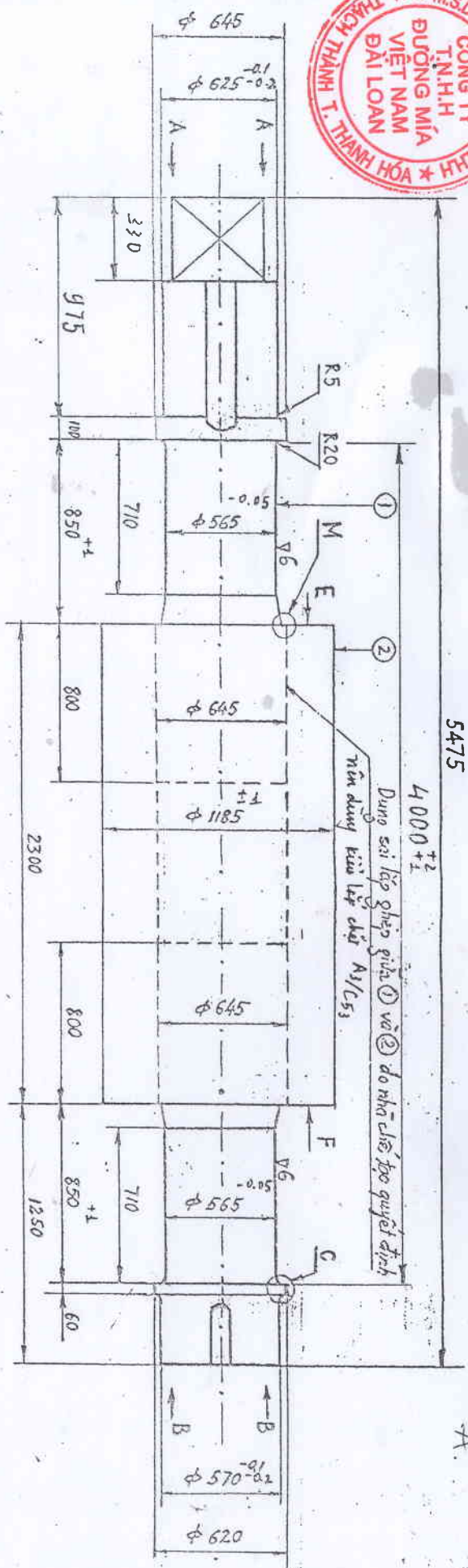
Ngày 24 tháng 07 năm 2021

Tổng giám đốc

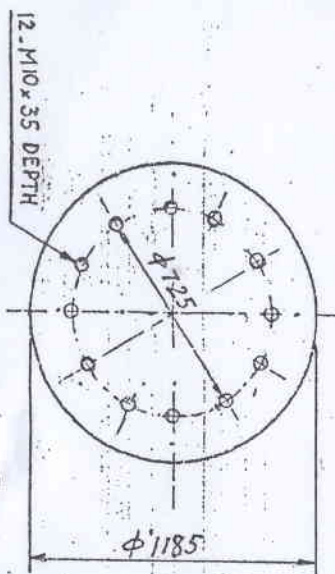
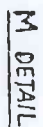
總經理



TỔNG GIÁM ĐỐC
TSO, HSI - CHUN


$$4000 + 1$$

Dùng sai lắp ghép giữa ① và ② do nhà chế tạo quyết định nên dùng kiểu lắp chặt A1/C5.



2	VỎ QUẢ LÔ	gàng	ác
1	Trục quả lô	S&E	4340
TT	Tên gọi	Vật liệu	Số liệu

ĐẢNG THỐNG KÊ

CÔNG TY SẢN XUẤT MÍA - VN-DL

QUẢ LÔ ÉP

Mã số M-001	Tỷ lệ 1:20 1:10
Người kiểm tra	Người vẽ: Nguyễn Minh

J.H. Doe

1.10.2001